



Gemeinde  
Hochfelden



# Dorfspiegel 2-19

April – Mai

Nächster Redaktionsschluss: 20. Mai 2019



Vernissage der Künstlerin  
Sanna Wiedemeier im  
Gemeindehaus Hochfelden.



## Gemeinderat

- 4 – Gemeinderatsverhandlungen
- Baubewilligungen

## Gemeindeverwaltung

- 5 – Abfuhrdaten
- Gemeindeammann- und Betriebsamt
- Postagentur im Volg
- Stadtpolizei Bülach
- Entsorgungsstelle
- Pikettdienst Wasserversorgung
- Schützenhaus
- Forsthaus
- KESB, Bülach Nord
- Infos zur Gemeindeverwaltung
- Einwohnerstatistik per 28. Februar 2019

## Hochfelden persönlich

- 8 – Der Brunnenmeister von Hochfelden

## Gesundheit

- 10 – Rettungsdienst des Spitals Bülach verstärkt Präsenz in der Flughafenregion
- 11 – Gesundheitsdienste

## Jugend

- 13 – Ajuga

## Schulen

- 14 – Aus den Verhandlungen der Schulpflege
- 15 – Voranzeige
- Schulverwaltung – Frühlingsferien
- Nach einem halben Jahr in der Schulpflege
- Infos zur Primarschule Hochfelden
- 16 – Bericht Skilager
- 18 – Mitenandmorgen mit dem Thema «Gefühle»

## Bibliothek / Schulen

- 19 – Informationen zur Bibliothek
- 21 – Volkshochschule

## Reformierte Kirchgemeinde

- 23 – Kirchen vernetzt
- Winkelgespräch
- Vorankündigung
- Gottesdienst in Hochfelden

## Katholische Kirchgemeinde

- 24 – Gottesdienstzeiten
- Agenda im April 2019
- Ostern
- 25 – Agenda im Mai 2019
- Erstkommunion 2019
- Christi Himmelfahrt
- Die Schweizer Chuchi lädt zu Tisch

## Vereine und Organisationen

- 26 – Spielgruppe 90 Zwärgähüüli
- TV Hochfelden
- 27 – Schiessverein Hochfelden:
- Erfolgreiche Veteranen
- Eidg. Feldschiessen
- Jekami Jubiläums-Grümpi 2019, Niederglatt
- 28 – Familienverein

## Informationen

- 30 – Veranstaltungskalender im April und Mai 2019
- Rechtsauskunft
- Impressum



Liebe Hochfelderin, lieber Hochfelder,



Wie die Zeit schnell vergeht. Bereits hält der Frühling Einzug und damit auch die ersten Blumen. Wobei ich leicht entsetzt feststellte, dass auch das Unkraut schon wieder wächst.

Nichts desto trotz, freue ich mich über die längeren Tage.

Haben Sie das Chränzli der Turnerfamilie besucht? Ich hoffe es sehr. Das Programm war ausgesprochen unterhaltsam, abwechslungsreich und lustig. Auch das kulinarische Angebot war gut. An dieser Stelle danke ich der Turnerfamilie recht herzlich, für ihr Engagement, die viele Zeit und die Bereicherung des Dorflebens. Es hat Spass gemacht.

Mitte März fand die Vernissage der Gemeinde statt. Die Künstlerin Sanna Wiedemeier stellt ihre vielfältigen Werke bis im Mai in der Gemeindeverwaltung aus. Die Vernissage war sehr gut besucht und die Künstlerin durfte bereits diverse Gemälde verkaufen. Es lohnt sich, auf einen Besuch vorbei zu kommen. Bis Mitte Mai freuen wir uns darüber, dass unser Gemeindehaus schön geschmückt ist. Am 21. März fand der 5. Gewerbestamm statt. Als Gastredner durften wir Christoph Lang, Geschäftsführer der Flughafenregion Zürich Wirtschaftsnetzwerk und Standortentwicklung, willkommen heissen. Das Referat war ausgesprochen interessant und informativ. Dieses Jahr stellten uns Bea und Markus Sutter ihre Geschäftsräumlichkeiten für den Anlass zur Verfügung. Wir danken an dieser Stelle ganz herzlich für die Gastfreundschaft und die spannende Führung durch den Betrieb. Zu guter Letzt für diesen Monat werden wir auch dieses Jahr wieder einen Ehrungsanlass abhalten. Im nächsten Dorfspiegel werden Sie dazu Impressionen finden.

Die Bauarbeiten des Kantons an der Stadlerstrasse kommen zügig voran. Wir sind guter Dinge, dass diese wie geplant abgeschlossen werden können. Da die Strasse schon offen ist, werden wir auch gleich die Leitungen erneuern. Ich hoffe, Sie haben auch unser hübsches Bushäuschen an der Haltestelle Martinsmühle bemerkt. Dasjenige an der Grabenstrasse wird aufgrund der Platzverhältnisse etwas schlanker ausfallen.

Die Revision der BZO kam gut voran und anfangs Mai werden wir Sie zu einem Informationsabend einladen, um Ihnen die relevantesten Neuerungen zu erläutern. Das Papier wird danach dem ARE, Amt für Raumentwicklung, zur Vorprüfung vorgelegt. Im Anschluss werden wir nach der öffentlichen Auflage zur Abstimmung an einer Gemeindeversammlung schreiten.

Die Gemeinden Bachenbülach und Hochfelden sowie die Stadt Bülach werden zusammen ein Alterskonzept und eine Pflegeversorgungsstrategie erarbeiten. Die Arbeitsgruppe besteht aus je zwei Vertretern der Gemeinden bzw. Stadt. Für Hochfelden werden Reto Riedberger und ich mitarbeiten. Ich werde Sie auf dem Laufenden halten.

Meine Kollegen und ich wünschen Ihnen wundervolle Frühlingstage und viel Spass bei der ersten Grillade.

Herzliche Grüsse,  
Ihre Gemeindepräsidentin

Simone Caneppele

## AUS DEM GEMEINDERAT

### **Homepage [www.hochfelden.ch](http://www.hochfelden.ch), Mail-Benachrichtigung für amtliche Publikationen und Aktuelles**

Auf Grund der Bestimmungen des neuen Gemeindegesetzes beschloss der Gemeinderat die amtlichen Publikationen in Zukunft nur noch auf der Homepage [www.hochfelden.ch](http://www.hochfelden.ch) zu veröffentlichen. Um die Bevölkerung zeitnah darüber zu informieren, dass eine Publikation hochgeschaltet wurde, wird nun ein Mail-Service aufgeschaltet, den die interessierten Einwohnerinnen und Einwohner abonnieren können. Die Registrierten werden dann per Mail benachrichtigt, wenn eine neue Meldung auf [www.hochfelden.ch](http://www.hochfelden.ch) online ist. Der Auftrag fürs Einrichten dieses Services wurde der PS Werbung AG, Bachenbülach, zum Preis von knapp Fr. 2'400 erteilt. Die Bevölkerung wird per Flyer informiert, wenn der Dienst aktiv geschaltet ist.

### **Jahresrechnung 2018 der Politischen Gemeinde Hochfelden**

Die letztmals nach dem alten Rechnungsmodell abgeschlossene Jahresrechnung 2018 schliesst mit einem sehr erfreulichen Resultat ab. In der Laufenden Rechnung entsteht bei einem Aufwand von Fr. 6'910'714.10 und einem Ertrag von Fr. 7'279'588.11 ein Ertragsüberschuss von Fr. 368'874.01. Im Voranschlag 2018 wurde mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 461'100 gerechnet.

Die Gründe für dieses massiv bessere Ergebnis liegen zu überwiegenderen Teilen in den Bereichen Gesundheit und Soziale Wohlfahrt. In beiden Abteilungen verhalf der deutlich tiefer liegende Aufwand zu einem besseren Resultat. Auf der Ertragsseite glänzen vor allem die Grundstückgewinnsteuern mit einem deutlichen Plus. In der Investitionsrechnung entstehen bei Ausgaben von Fr. 334'578.75 und Einnahmen von Fr. 136'636.25 die Nettoinvestitionen von Fr. 197'942.50. Im Voranschlag waren Nettoinvestitionen von Fr. 633'000 vorgesehen.

Die tieferen Nettoinvestitionen ergeben sich einerseits durch nicht realisierte Projekte, andererseits aber auch durch günstigere Ausführungen.

Die detaillierte Differenzbegründung ist im Anhang der Jahresrechnung 2018 aufgeführt. Sie weist kurze Erläuterungen zu den Konti auf, wo grössere Abweichungen entstanden sind.

### **Grundstückgewinnsteuern**

In sieben Fällen konnten Anfang Jahr bereits Grundstückgewinnsteuern in der Höhe von Fr. 228'000 verfügt werden.

### **Gemeinderat und Gemeindeverwaltung, Geschäftsverwaltungsprogramm eGeKo**

Die Gemeindeverwaltung wird die Geschäftsverwaltung eGeKo einführen. Die Testphase im Gemeinderat hat gezeigt, dass es sich um eine miliztaugliche Software handelt. Es wurden bereits zwei papierlose Sitzungen abgehalten. Um das System optimal nutzen zu können, werden für die Gemeinderatsmitglieder und den Gemeindegemeinschafter neue Notebooks angeschafft. Der Auftrag für die Beschaffung und die Integration der Geräte ins Netz der Gemeinde wurde der Cadd Line Products AG zum Preis von Fr. 15'800 erteilt. Dazu kommen noch MS-Office Lizenzen zum Betrag von Fr. 2'200, welche bei der SoftwareOne AG gekauft werden.

### **Spital Bülach AG, Vertrag Rettungswesen und ärztlicher Notfalldienst**

Auf Grund der neuen kantonalen Verordnung über das Rettungswesen wurde mit der Spital Bülach AG ein neuer Vertrag über das Rettungswesen und den ärztlichen Notfalldienst abgeschlossen.

### **Forsthaus**

Die Heizung im Forsthaus muss ersetzt werden. Mit dem Ersatz des Cheminées wurde die Firma Hilfiger Feuer & Keramik, Schleinikon, beauftragt. Der Heizungserersatz kostet gut Fr. 22'400. Dazu kommt die Anpassung des Fussbodens und das Cheminée herum. Diese Arbeiten wurden der Schreinerei Sutter GmbH für Fr. 3'200 vergeben.

### **Altes Feuerwehrgebäude / Ortsmuseum**

Am alten Feuerwehrgebäude werden dieses Jahr verschiedene Unterhaltsarbeiten ausgeführt. Als erstes werden die beiden Flügeltore repariert. Der Auftrag wurde an die Schreinerei Sutter GmbH für gut Fr. 4'000 erteilt.

### **MZH Wisacher**

Für die Mehrzweckhalle Wisacher wird ein Visualisierungssystem ClickShare angeschafft. Damit können Notebooks

direkt mit dem grossen Projektionssystem verbunden werden. Die Kosten belaufen sich auf Fr. 2'650.

### **Schiessanlage Im Maas**

Die Aussenscheiben beim Unterstand der Schiessanlage Hochfelden-Höri müssen wegen diverser Schäden ersetzt werden. Der Auftrag wurde an die Schreinerei Pavoni AG zum Preis von Fr. 3'700 vergeben.

Beim Schützenhaus wurde im Sommer/Herbst 2018 das bestehende Eternitdach saniert, resp. ab- und neu eingedeckt. Die Arbeiten wurden mit einem Wert von Fr. 69'937 vergeben. Die Abrechnung weist eine geringfügige Kostenunterschreitung von Fr. 408 auf. Die Gemeinden Höri (Fr. 44'845) und Hochfelden (Fr. 24'682) teilen die Kosten untereinander auf.

### **Jugendarbeit**

Veton Selmani hat seine Stelle bei der AJUGA gekündigt. Die Plattform Glatttal gelangte daraufhin mit dem Antrag an den Gemeinderat, seine Praktikums-/Ausbildungsstelle neu als berufsbegleitende Ausbildungsstelle zu bewilligen. Der Gemeinderat stimmte dem Antrag zu und bewilligte dafür jährliche Zusatzkosten von Fr. 12'000.

### **Baurechtliche Bewilligungen**

- DG Immobilien GmbH, Neubau Mehrfamilienhaus, Brännlistrasse 4, Genehmigung Revisionspläne
- Hans Gysel, Neubau Mehrfamilienhaus, Brännlistrasse 1, Genehmigung Revisionspläne
- Renato u. Susanne Romer und Christine Rüede, Rückbau Werkstatt, Umbauten und Anbau am Gebäude Nr. 34, Kat.Nr. 321, Willenhofstrasse 5, Baubewilligung

*Der Gemeinderat*

## ABFUHRDATEN

### Hauskehricht

jeden Freitag ab 07.00 Uhr  
Verschiebedatum:  
Karfreitag, 19. April 2019 auf  
Donnerstag 18. April 2019

### Grüngut

März – November:  
jeden Montag  
Dezember – Februar:  
jeden 1. Montag im Monat

### Verschiebedaten:

Ostermontag, 22. April 2019 auf  
Mittwoch, 24. April 2019.

## GEMEINDEAMMANN- UND BETREIBUNGSAMT

Stadtammann- und Betriebsamt  
Bülach, Feldstrasse 99, 8180 Bülach,  
Telefon 044 863 12 10

## POSTAGENTUR IM VOLG

### Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 06.00 Uhr – 19.00 Uhr  
Samstag: 07.00 Uhr – 17.00 Uhr

## STADTPOLIZEI BÜLACH

Die gemeindepolizeilichen Aufgaben werden durch die Stadtpolizei Bülach erledigt.

### Kontaktangaben:

Stadtpolizei Bülach  
Allmendstrasse 4a, 8180 Bülach  
Telefon: 044 863 13 00  
Fax: 044 863 13 11  
E-Mail: stadtpolizei@buelach.ch  
Internet: www.buelach.ch

### Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 17.00 Uhr  
Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 18.30 Uhr  
Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr  
Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Für Notfälle ist wie bisher die Telefonnummer **117** zu wählen.

Das Fundbüro ist in der Gemeindeverwaltung Hochfelden.

## ENTSORGUNGSSTELLE

### 1. April – 31. Oktober

Montag..... 17.00 – 18.30 Uhr  
Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr  
Samstag ..... 09.30 – 12.00 Uhr

### 1. November – 31. März

Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr  
Samstag ..... 09.30 – 12.00 Uhr

## PIKETTDIENST WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgungen Neerach und Hochfelden haben eine gemeinsame Pikettorganisation.  
Ausserhalb der Bürozeiten erreichen Sie in **Notfällen** den Pikettendienstleistenden unter der **Telefonnummer 079 300 89 58**.

## SCHÜTZENHAUS

Die Schützenstube Hochfelden wird an Private und Vereine für Veranstaltungen bis 70 Personen (drinnen) vermietet.

### Reservationen:

Gemeindeverwaltung,  
Telefon 043 411 30 10

## FORSTHAUS

Für Veranstaltungen wird das Forsthaus an Private und Vereine vermietet.  
Es bietet Platz für 50 Personen (drinnen).

### Reservationen:

Maja Gassmann  
08.30 – 09.30 Uhr, 15.00 – 16.30 Uhr  
Telefon 044 860 20 28

## KINDES- UND ERWACH- SENENSCHUTZBEHÖRDE (KESB), BÜLACH NORD

**Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.**

Kindeg- und Erwachsenenschutzbehörde  
Feldstr. 99, 8180 Bülach, Tel. 044 863 12 50  
Fax 044 863 12 55, kesb-nord@buelach.ch

### Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: ... 08.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 17.00 Uhr  
Donnerstag: ..... 08.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 18.30 Uhr  
Freitag: ..... 08.00 – 14.00 Uhr

## GEMEINDEVERWALTUNG

### Schalter-Öffnungszeiten

Montag: 08.30 – 11.30 Uhr  
14.00 – 16.00 Uhr  
Dienstag: 08.30 – 11.30 Uhr  
Nachmittag geschlossen  
Mittwoch: 08.30 – 11.30 Uhr  
14.00 – 16.00 Uhr  
Donnerstag: 08.30 – 11.30 Uhr  
14.00 – 18.00 Uhr  
Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr  
Nachmittag geschlossen  
Sprechstunden nach Vereinbarung

### Telefonnummern

Einwohneramt .....043 411 30 10  
Steueramt .....043 411 30 12  
Gemeindeschreiber ...043 411 30 13  
Sozialamt .....043 411 30 17  
Finanzverwaltung .....043 411 30 18  
Fax .....043 411 30 14

### Adresse

Gemeindeverwaltung  
Gemeindehausstrasse 4,  
8182 Hochfelden  
www.hochfelden.ch  
info@hochfelden.ch

## EINWOHNERSTATISTIK PER 28. FEBRUAR 2019

Bevölkerung Anfang Monat ..... 1927  
Geburten ..... 1  
Todesfälle ..... 2

**Abnahme** ..... -1

Zugezogene ..... 18  
Weggezogene ..... 14

**Zuzugs-Überschuss** ..... 4

**Gesamtzunahme** ..... 3

**Bevölkerung am  
28. Februar 2019** ..... 1930

Zusätzlich sind 5 Wochenaufenthalter (Schweizer), 1 Kurzaufenthalter, 8 Asylbewerber und 3 vorläufig aufgenommene Asylbewerber angemeldet.



Ingenieure  
im Element



**Gossweiler**

Gossweiler Ingenieure AG  
Dübendorf  
Bülach | Bubikon | Dietlikon  
Effretikon | Wallisellen | Zumikon  
[www.gossweiler.com](http://www.gossweiler.com)

## PARTYSERVICE MÜLLER AG



Bankette / Geschäftsessen  
Hochzeit- / Firmenaperos  
Geschirrvermietung  
Wald- und Wiesenfeste  
Mittagstischlieferung  
Kantinenbelieferung  
Abholgerichte nach Wunsch  
Partyservice ab ca. 30 Personen  
Grossanlässe bis ca. 1300 Personen

Dorfstrasse 6 · 8182 Hochfelden  
**Telefon 044 860 56 64** · Fax 044 862 56 64

E-Mail: [info@partyservice-mueller.ch](mailto:info@partyservice-mueller.ch)  
**[www.partyservice-mueller.ch](http://www.partyservice-mueller.ch)**



**Willst Du Abenteuer?**

**Willst Du Kameradschaft?**

**Willst Du anderen Leuten helfen?**

**Willst Du Fun?**

**Willst Du mit Feuerwehrautos fahren?**

**Willst Du dabei noch Geld verdienen?**

Wir suchen junge Frauen und Männer,  
die in der Feuerwehr mitmachen wollen.

Melde Dich unter: [huber\\_markus@bluewin.ch](mailto:huber_markus@bluewin.ch)

Tel: 079 684 36 51

Gemeinde Höri 044 872 77 21

Gemeinde Hochfelden 044 411 30 10





HOCHFELDEN  
persönlich

## DER BRUNNENMEISTER VON HOCHFELDEN EIN INTERVIEW MIT ANDREAS WÄLLE

Text + Bild  
Andrea Küng

Es gibt wohl kaum ein Hochfelder, der dieses Gesicht nicht kennt. Der Dorfspiegel durfte Andreas Wälle interviewen und hat Erstaunliches erfahren.

Andreas Wälle ist zusammen mit Urs Heer für Werke und Forst Hochfelden zuständig - unter anderem als Brunnenmeister. Was früher einmal die zuständige Person für die Säuberung und die Wasserzufuhr der verschiedenen Brunnen war, ist heute der Verantwortliche für die Wasserversorgung für alle 460 Häuser in Hochfelden. Andreas Wälle schmunzelt: "Ich kenne jeden Hauseingang und Keller in ganz Hochfelden". Das ist wohl auch mit ein Grund, warum wir alle sein Gesicht kennen!

Das rote, kleine Häuschen kurz vor der Brücke war ursprünglich die Haupt-Wasserversorgung von Hochfelden. Ein 20-Meter langer Schacht führt zum Grundwasser, welches heute noch im Notfall genutzt

werden kann sowie unseren Weiher füllt. Heute kommt unser Wasser aus Höri, von wo aus insgesamt vier Gemeinden mit Wasser beliefert werden.

Die Aufgabe als Brunnenmeister macht etwa 20% aus. Im Winter sieht man den gelernten Forstwart vor allem im Wald bei der Holzerei und sobald es Schnee und Eis hat, beim Winterdienst. Zudem betreut er die Entsorgungsstelle, die Spielplätze und den Skaterpark, sämtliche Liegenschaften der Gemeinde, die Kanalisation und pflegt die Rabatten. Sogar für unsere Christbäume sorgt Herr Wälle: 200 Tannen werden jedes Jahr gepflanzt, 160 gefällt und am Christbaummarkt verkauft. Seit 19 Jahren arbeitet er mit viel Hingabe und Freude an diesen Aufgaben und schätzt die hohe Selbständigkeit und die Abwechslung in seinem Beruf. Auf die Frage, was ihm denn am meisten

Spas mache an seinem Job, meinte er "dä Znüni". Er lacht laut und korrigiert, dass ihm die Aufgaben rund um die Wasserversorgung sehr viel Freude mache, sie aber auch die herausforderndste sei. Es kann gut sein, dass dafür auch mal Weihnachten hinten anstehen muss, weil ein Notfall zu beheben ist. "Wasser hat halt einen 24-Stunden-Lieferservice!" sagt er stolz. Das Wasser sei übrigens dank des hohen Kalkgehaltes ein guter Mineralien-Lieferant und daher sehr gesund, auch wenn es für manch einer lästig ist, wenns ums Putzen geht.

Privat ist Herr Wälle ein Hochfelder durch und durch, denn er ist bereits hier aufgewachsen - im selben Haus, in dem er heute mit seiner Frau und seinen beiden Kindern, 6- und 4-jährig, wohnt. In seiner Freizeit leitet er den Turnverein seit bereits 17 Jahren und hilft bei der Feuerwehr mit.



Linke Seite:  
Andreas Wälle bei der  
alten Wasserversorgung.

Diese Seite:  
Andreas Wälle vor dem  
Brunnen beim Weiher,  
welcher heute noch  
von der ursprünglichen  
Wasserversorgung  
gespiesen wird.



Altes Werkzeug im  
Wasserhäuschen, mit  
dem früher im 20 Meter  
tiefen Schacht gearbeitet  
wurde.

## ANDREAS WÄLLE

**Familie:**  
Frau und 2 Kinder, 6- und 4-jährig

**Seit wann in Hochfelden:**  
Seit Geburt

**Beruf:**  
Gelernter Forstwart  
(auf der Gemeinde Hochfelden)

**Liebblingsplatz um Hochfelden?**  
Der eigene Gartensitzplatz mit Sicht ins Grüne

**Was fehlt hier noch?**  
Nicht viel, höchstens ein Bankomat

Andrea Küng ist selbständige Fotografin und  
Grafikdesigner aus Hochfelden.  
Weitere Infos unter [www.andreakueng.ch](http://www.andreakueng.ch)

Anzeige

**REISSVERSCHLUSS**

**nünihüsli**  
**Kinderhütendienst**  
für Kinder ab 1 Jahr

**Wir erledigen Arbeiten:**

- Umzüge
- Wohnungsreinigungen
- Gartenarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Hilfsarbeiten aller Art

**Stadt Bülach**

**Rufen Sie uns an!**  
Tel. 044 863 17 40  
[www.buelach.ch/reissverschluss](http://www.buelach.ch/reissverschluss)

## RETTUNGSDIENST DES SPITALS BÜLACH VERSTÄRKT PRÄSENZ IN DER FLUGHAFENREGION



**Im Jahr 2018 hat der Rettungsdienst des Spitals Bülach mehr Patienten transportiert als im Vorjahr. Mit der neu eingeführten Notarztversorgung ist dieser noch schneller vor Ort. Ab Mitte Jahr versorgt der Rettungsdienst jetzt auch die Gemeinden in der Flughafenregion.**

Der Rettungsdienst des Spitals Bülach zieht für das Jahr 2018 eine positive Bilanz. Rund elf Mal täglich rückte der Rettungsdienst im vergangenen Jahr für Notfälle aus. Insgesamt über 4100 Einsätze verzeichnete das Rettungsteam. Seit Anfang 2018 verfügt das Spital über einen eigenen Notarzt, der in Bülach stationiert ist. Dadurch konnte die Versorgung der Einwohner im Zürcher Unterland nochmals

deutlich verbessert werden. Während der Notarzt früher einen langen Anfahrtsweg aus Zürich oder Winterthur hatte, ist er jetzt innert kürzester Zeit in den Gemeinden vor Ort. Mehr als 730 Mal musste er bereits 2018 ausrücken. «Die Gemeinden schätzen, dass der Notarzt in ihrer Nähe stationiert ist», sagt Dr. med. Klaus Homburg, Ärztlicher Leiter des Rettungsdienstes.

### **Rettungsdienst für Aktionärgemeinden**

Ab dem 1. Juli 2019 ist das Spital Bülach auch in seinen Aktionärgemeinden in Kloten, Opfikon, Oberglatt, Bassersdorf, Nürensdorf, Winkel und Oberembrach Hauptverantwortlicher für den Rettungsdienst. «Als grösstes Akutspital im

Zürcher Unterland möchten wir eine schnelle und umfassende Versorgung vor Ort sicherstellen», sagt CEO Rolf Gilgen. Daher plant das Spital neben Bülach einen zweiten Standort in Opfikon oder Kloten. Zusätzlich werden zwei Rettungsfahrzeuge in der Flughafenregion stationiert.

### **Rettungsdienst & Notarzt**

Der Rettungsdienst des Spitals Bülach verzeichnet pro Jahr über 4'100 Einsätze. Das Team besteht aus 30 Rettungssanitätern und 19 Notärzten mit drei Rettungswagen sowie einem Notarzt-Einsatzfahrzeug. Sie stellen das ganze Jahr rund um die Uhr die Gesundheitsversorgung für das Zürcher Unterland und in den angrenzenden Regionen sicher.

#### **Kontakt**

Thomas Langholz  
Leiter Kommunikation und Marketing  
Spital Bülach AG  
+41 44 863 27 70, +41 79 560 49 23  
thomas.langholz@spitalbuelach.ch  
www.spitalbuelach.ch

#### **Über das Spital Bülach**

Im Zürcher Unterland stellt das Spital Bülach mit 200 Betten und rund 1'100 Mitarbeitenden eine erstklassige medizinische Versorgung für 180'000 Menschen sicher. Die Kliniken Chirurgie, Orthopädie, Urologie, Innere Medizin, Gynäkologie & Geburtshilfe, Neonatologie sowie die Institute Radiologie und Anästhesiologie bieten vielfältige stationäre und ambulante Leistungen an.

**Gesundheitsdienste**



**144**  
für alle  
medizinischen Notfälle

**KINDER- UND JUGEND-  
HILFEZENTRUM KJZ**

**Mütter- und Väterberatung**

Es steht Ihnen das wöchentliche Angebot in Bülach zur Verfügung.  
Ort. kjz, Schaffhauserstrasse 53,  
8180 Bülach (im Erdgeschoss des  
Geschäftshauses Arkade beim Parkplatz  
Sonnenhof der Migros).

**Zeiten.**

Montag 09.30 Uhr – 11.30 Uhr  
Donnerstag 13.30 Uhr – 16.00 Uhr  
Dienstagnachmittag auf Voranmeldung

**Telefonische Beratung**

Täglich von 08.30 Uhr – 10.30 Uhr  
Telefon **043 259 95 45**

**GERIHELP**

**Gerihelp** ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z.B. zu Entlassungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Angehörigen, Fachleuten und Interessierten werktags von 8.00 bis 17.00 Uhr unter der Telefonnummer **044 838 51 48** oder per Mail [beratung@gerihelp.ch](mailto:beratung@gerihelp.ch) zur Verfügung. Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

**ZAHNÄRZTLICHER  
NOTFALLDIENST**

für das Zürcher Unterland an Wochenenden und Feiertagen.  
Auskunft unter Telefon. **079 819 19 19**

**MAHLZEITENDIENSTE**

**Frischer Mahlzeitendienst**

Das Alterszentrum «Im Grampen» bietet von Montag bis Freitag einen frischen Mahlzeitendienst an. Das komplette Menu mit Hauptspeise und 2 Beilagen (zur Auswahl stehen Suppe, Salat und Dessert) wird an den gewünschten Tagen zwischen 11 und 12 Uhr nach Hause gebracht. Das Angebot kostet inkl. Hauslieferung Fr. 22.–. Es handelt sich um dieselben Menus wie im Restaurant des Alterszentrums.

**Die Mahlzeiten werden auch am Samstag und Sonntag geliefert.**

Das Menu kostet nach Hause geliefert Fr. 22.–.

Bestellungen und Anfragen.

Telefon **043 411 37 37**

Fax **043 411 37 38**

E-Mail: [info@alterszentrum-buelach.ch](mailto:info@alterszentrum-buelach.ch)

**SPITEX-  
DIENSTLEISTUNGEN**

Die Spitex-Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden werden durch die Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex erbracht.

Telefon **044 864 80 20**

Fax **044 864 80 21**

Von Montag bis Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr, sind wir persönlich für Sie da. Ausserhalb dieser Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen, können Sie uns Ihre Nachricht auf den Telefonbeantworter sprechen.

**NOTFÄLLE**

**Krankheiten und leichte bis mittelschwere Unfälle**

1. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt.  
Wenn Sie keinen Hausarzt haben, wenden Sie sich an einen Arzt in Ihrer Gemeinde.
2. Falls der Arzt nicht erreichbar ist, rufen Sie beim Ärztelefon **0800 33 66 55** an. Eine medizinische Fachperson leitet Sie an die richtige behandelnde Stelle weiter (Notfallpraxis Spital Bülach / Ärztlicher Hausbesuch / Rettungsdienst).

**Lebensbedrohliche Notfälle**

Rufen Sie den Rettungsdienst **144** an.

**ROTKREUZ-FAHRDIENST**

Die Fahrerinnen und Fahrer des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten vor allem Personen, die zu einem Arztbesuch oder zu einem Untersuchung in einem Spital angemeldet sind und nicht aus eigener Kraft dorthin gelangen können. Oft ist die Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln zu umständlich und auch Angehörige und Verwandte sind gerade zu jenem Zeitpunkt unakkömlich. Sie werden zu Hause abgeholt. Die Spesenentschädigung von Fr. 0.70 pro Kilometer (es werden immer zwei Wege berechnet) nimmt der Fahrer oder die Fahrerinnen direkt entgegen und schreibt Ihnen auf Wunsch eine Quittung.

Anfragen werden am Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 09.00 bis 11.00 Uhr unter Telefon **079 622 50 43** entgegen genommen.

**Roger Ruffieux**



**Treuhand**

**Roger Ruffieux Treuhand**

Buchhalter mit Eidg. Fachausweis

Feldstrasse 82, 8180 **Bülach**

Stäglistrasse 17, 8174 **Stadel**

Tel. 044/860 95 41 – Fax 044/860 95 42

E-Mail: [info@ruffieux-treuhand.ch](mailto:info@ruffieux-treuhand.ch)

[www.ruffieux-treuhand.ch](http://www.ruffieux-treuhand.ch)

Das kompetente Treuhandbüro für Klein- und Mittelbetriebe sowie Privatpersonen in den Bereichen Buchführung und Abschluss, Steuern, Revisionen, Personaladministration, Controlling und Verwaltung

  
**drogerie krämer**  
vo natur us gesund

Magnesiummangel? Wadenkrämpfe?

**Wir haben verschiedene Mg-Produkte**

Und...

Wir kennen die Unterschiede

Fragen Sie uns

Wir beraten Sie gerne!

**Drogerie Krämer AG**

**044 860 44 14**

**Bahnhofstrasse 36**

[info@drogerie-kraemer.ch](mailto:info@drogerie-kraemer.ch)

**8180 Bülach**

[www.drogerie-kraemer.ch](http://www.drogerie-kraemer.ch)

**M. Fierz AG**

HEIZUNG - SANITÄR - REPARATUREN

**Ihr Fachmann vor Ort**

**Bülach**

**044 860 55 51**

**[www.mfierzag.ch](http://www.mfierzag.ch)**



**Praxis für Fusspflege**

**Monika Coradazzi**

Dipl. Fusspflegerin SFPV

Wisacherstrasse 2a

8182 Hochfelden

Telefon 043 928 03 34

## Goodbye Hochfelden



Seit über vier Jahren bin ich nun als Jugendarbeiter bei der AJUGA Bachenbülach & Hochfelden tätig. Anfangs noch als Praktikant, dann als Mitarbeiter in Ausbildung, konnte ich viele wertvolle Erfahrungen machen und so mein «Rucksäckli» ergänzend zum theoretischen Studium füllen. Meine Ausbildung zum Sozialpädagogen ist noch nicht ganz abgeschlossen, ich werde mein Diplom voraussichtlich im Oktober 2020 in den Händen halten.

Den praktischen Teil meiner Ausbildung werde ich ab April an einem anderen Ort absolvieren, ich verlasse die AJUGA also per Ende März – mit einem weinenden und einem lachenden Auge. Diese Entscheidung ist mir alles andere als leicht gefallen. Die grösste Wehmut verspüre ich beim Gedanken an die Beziehungsabbrüche mit den Jugendlichen und Kindern der

Gemeinde. Sie waren (und bleiben hoffentlich weiterhin) der Motor für eine gelungene Jugendarbeit und sorgten dafür, dass ich meist mit viel Elan und Leidenschaft meine Arbeit leisten konnte. Die AJUGA genießt bei mittlerweile vielen Einwohnerinnen und Einwohnern aus Hochfelden einen guten Ruf und auch die Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen der Gemeinde war stets angenehm und konstruktiv. Ohne all die vielen engagierten und beteiligten Hochfelderinnen und Hochfelder, gross und klein, wäre die AJUGA Hochfelden nicht das, was sie heute ist.

Trotzdem freue ich mich auf die neue Herausforderung. In Zukunft werde ich Jugendliche, im offenen Massnahmenvollzug begleiten und sie bei ihrem Ziel, einen erfolgreichen Lehrabschluss zu erreichen, unterstützen. Thematisch begeben sich an meinem neuen Ausbildungsplatz in unbekanntes Gewässer und werde mich im stationären Setting zurecht finden müssen. Was mich besonders freut, ist, dass ich auch in Zukunft der Arbeit mit Jugendlichen treu bleiben kann.

Zum Schluss möchte ich mich herzlichst bei allen Jugendlichen, deren Eltern, der Jugendkommission, den Mitarbeitenden der Primarschule Wisacher und allen anderen Beteiligten rund um die Jugend von Hochfelden bedanken. Es war eine wunderbare Zeit, welche ich bei euch verbringen durfte.

Ich werde euch vermissen.

Herzliche Grüsse  
*Veton Selmani*

**AJUGA**  
Aufsuchende Jugendarbeit



Rebekka Bertschi  
Jugendarbeiterin AJUGA  
Bachenbülach & Hochfelden  
Mobile: 079 206 84 28  
Em@il: rebekka.bertschi@plattformglattal.ch

Verein Plattform Glattal, Bahnhofstrasse 47, 8305 Dietlikon

## AUS DEN VERHANDLUNGEN DER SCHULPFLEGE

### Gemeindeorganisation

#### Revision Schulgemeindeordnung Bildung Arbeitsgruppe/Kommission

Das neue Gemeindegesetz führt dazu, dass die Gemeinden ihre Gemeindeordnung überarbeiten und den geänderten rechtlichen Vorgaben anpassen müssen. Die Revision muss, gemäss dem Gemeindeamt, spätestens bis am 31.12.2021 erfolgt sein.

Die heute gültige Schulgemeindeordnung der Primarschule Hochfelden wurde am 22. Juni 2005 von der Gemeindeversammlung verabschiedet. Für die Revision der Schulgemeindeordnung hat die Primarschulpflege eine Arbeitsgruppe/Kommission gebildet. Die Arbeitsgruppe nimmt bei Bedarf Kontakt mit dem Gemeinderat und der RPK auf und erörtert wichtige Punkte. Beide Behörden wurden über den genauen Zeitplan der Schule informiert.

### Gemeindeorganisation Schulgemeindeordnung

#### Externe Beratung Revision Schulgemeindeordnung

Die Schulpflege hat eine Arbeitsgruppe zur Revision der Schulgemeindeordnung eingesetzt. Als Begleitung bei der Revision der Schulgemeindeordnung möchte die Schulpflege eine Unterstützung / Beratung in Anspruch nehmen. Dies vor allem für rechtliche Fragen und bei Unklarheiten. Für die Beratung und Unterstützung der Primarschulpflege bei der Revision der Schulgemeindeordnung wurde die «Federas Beratung AG» beauftragt. Dafür ist ein Kredit mit einem Kostendach in der Höhe von Fr. 7'000.00 genehmigt worden.

### Klassenlager

#### Abrechnung Klasse 5.b/6.b

Die Schulpflege hat im Juli 2018 das Budget für das Klassenlager der Klasse 5.b/6.b bewilligt. Die Abrechnung liegt vor, wurde überprüft und für korrekt befunden.

Es waren Bruttolagerkosten von Fr. 8'068 budgetiert; die effektiven Kosten belaufen sich auf Fr. 7'058.40. Diese Minderkosten sind auf günstigere Bahnkosten zurückzuführen.

Die Primarschulpflege hat die Abrechnung vom Klassenlager der 5.b/6.b genehmigt.

### Schulsozialarbeit

#### Leistungsvereinbarung Schulsozialarbeit mit der Stadt Bülach

##### Kündigung

Die Primarschule Hochfelden bezieht heute die Schulsozialarbeit über eine Leistungsvereinbarung von der Stadt Bülach. Aufgrund kritischer Rückmeldungen und den hohen Kosten, hat die Schulpflege Hochfelden als eines der Legislaturziele die Überprüfung der Schulsozialarbeit an der Primarschule Hochfelden bestimmt. Einige, für die Schule Hochfelden wichtige Punkte werden leider im Konzept der Schulsozialarbeit der Stadt Bülach nicht berücksichtigt. Darum ist die Primarschule Hochfelden zum Schluss gekommen, die Leistungsvereinbarung und somit den Vertrag für die Schulsozialarbeit mit der Stadt Bülach zu kündigen und für die Zukunft eine eigene Stelle für Schulsozialarbeit für die Primarschule Hochfelden einzurichten. Damit erhofft sich die Primarschule Hochfelden mehr Einfluss auf diesen schulgängigen Dienst.

Der Vertrag «Leistungsvereinbarung mit der Stadt Bülach», betreffend dem Angebot der Schulsozialarbeit, wurde auf Ende Schuljahr 2018/19 gekündigt.

Für die Stellenbesetzung wurde eine Personalkommission gebildet und die Stelle wird baldmöglichst ausgeschrieben. Weitere Informationen bezüglich der Schulsozialarbeit in Hochfelden erfahren Sie am öffentlichen Informationsanlass der Schule am 5. Juni 2019.

### Stellenplan Kantonales Lehrpersonal Planung der Lehrerstellen / Vollzeit- einheiten (VZE) Schuljahr 2019/20

Den Gemeinden stehen für den Betrieb der Volksschule verschiedene Ressourcen zur Verfügung. Der Kanton weist den Gemeinden einerseits Mittel in Form von Vollzeiteinheiten (VZE) zu, bzw. macht den Gemeinden andererseits Vorgaben zum Ressourceneinsatz. Mit den vom Kanton zugeteilten Vollzeiteinheiten und den kommunalen Ergänzungen bildet die Gemeinde einen Stellenplan für das folgende Schuljahr.

Für die Primarschule Hochfelden stehen für die Stellenplanung des Schuljahres 2019/20 für die geplanten Schulklassen genügend VZE zur Verfügung. Die Primarschulpflege hat den Stellenplan für das Schuljahr 2019/20 genehmigt.

### Schulbetrieb

#### Schulassistentenz in beiden Kindergärten

Im Kindergarten Brestenbühl werden heute Total 23 Kinder, im Kindergarten Wisacher 24 Kinder beschult. Das sind 2, resp. 3 Kinder mehr als die maximale Klassengrösse (Volksschulverordnung VSV §21).

Verschiedene Faktoren ausser der Klassengrösse belasten die Klasse und alle Beteiligten.

- Mehrere Kinder können sich nicht zuverlässig steuern und brauchen sehr viel Aufmerksamkeit und Führung
- Einige Kinder haben regelmässig Ablösungsprobleme
- Es hat Kinder, welche emotional labil sind und viel Aufmerksamkeit der Lehrpersonen fordern

Dies ist sicher auch eine Folge des frühen Einschulungstermins, welches durch das neue Schulgesetz vorgeschrieben ist. Um weiterhin einen qualitativ hochwertigen Unterricht gewährleisten zu können, beantragten die Lehrpersonen beider Kindergärten Unterstützung durch eine Schulassistentenz.

Für beide Kindergärten wurde eine Schulassistentenz bis Ende 2. Semester 2018/19 eingerichtet. Dafür hat die Primarschulpflege einen Kredit in der Höhe von Fr. 16'000.00, zu Lasten der Erfolgsrechnung, als gebundene Ausgabe, bewilligt.

### Personal Schuljahr 2019/20 Schulleitung

#### Einstellung neuer Schulleiter

Unser heutiger Schulleiter, Werner Stühlinger, wird sich auf Ende Schuljahr 2018/19 vorzeitig pensionieren lassen. Die Stelle der Schulleitung muss auf das Schuljahr 2019/20 neu besetzt werden. Wir freuen uns, Ihnen bekannt zu geben, dass die Schulpflege sich für Frank Bierlein als neuen Schulleiter für die Primarschule Hochfelden entschieden hat.

Frank Bierlein wird seine Stelle am 1. August 2019 antreten. Er wird sich zu einem späteren Zeitpunkt persönlich vorstellen.

## Vorankündigung



**Am Mittwoch, 5. Juni 2019, 19.30 Uhr findet in der Mehrzweckhalle die öffentliche Informationsveranstaltung zu aktuellen Themen der Schule statt.**

Reservieren Sie sich diesen Termin.

Weitere Infos folgen zu einem späteren Zeitpunkt mit einer separaten Einladung an alle Einwohner von Hochfelden.

## Primarschule Hochfelden

### Kontakt

Primarschule Hochfelden  
Schulhausstrasse 12  
8182 Hochfelden

Die Kontakt-Telefonnummern der einzelnen Klassen finden Sie auf der Homepage [www.schule-hochfelden.ch](http://www.schule-hochfelden.ch)

### Schulleitung

Werner Stühlinger  
Telefon 043 411 57 24  
[schulleitung@schule-hochfelden.ch](mailto:schulleitung@schule-hochfelden.ch)  
Gesprächstermin nach Vereinbarung

### Schulverwaltung

Delia Brasi / Michela Barandun  
Telefon 043 411 57 28  
[info@schule-hochfelden.ch](mailto:info@schule-hochfelden.ch)

### Schalterzeiten

08.00 – 11.00 täglich  
13.30 – 15.30 Dienstag und Donnerstag

### Schulsozialarbeit

Alex Bachmann  
Telefon 079 747 08 95  
[alex.bachmann@buelach.ch](mailto:alex.bachmann@buelach.ch)  
Anwesend in Hochfelden:  
Montag und Dienstag

### Tagesstrukturen

Tanja Glauser  
Telefon 077 418 25 21

### Termine

**19. April – 22. April 2019**  
Ostern

**23. April – 3. Mai 2019**  
Frühlingsferien

**22. Mai 2019**  
Evaluations- und Planungstag  
Ganzer Tag schulfrei

**28. Mai 2019 (Verschiebedatum 4.6.2019)**  
Sporttag

**Auffahrtsbrücke**  
30. Mai – 31. Mai 2019

**Öffentlicher Informationsanlass Schule**  
5. Juni 2019

**Pfingstmontag**  
10. Juni 2019

## NACH EINEM HALBEN JAHR IN DER SCHULPFLEGE

*Bericht von Martin Schweizer, Ressort Finanzen, Musik, Gesundheit und Sport*

Die letzten 8 Monate waren für mich spannend und intensiv. Die turbulente Umstellung vom Harmonisierten Rechnungsmodell HRM1 auf HRM2 und dem Erstellen meines ersten Budgets glückte dank der guten Teamarbeit bestens. Die Arbeit geht uns aber nicht aus und somit bin ich schon am Abschluss der Jahresrechnung 2018.

Ich finde es spannend, für eine Schule welche das Kind in den Vordergrund stellt, tätig sein zu dürfen.

Als Delegierter der Musikschule ist es mir auch ein grosses Anliegen, die Musik den Kindern nahe zu bringen.

*Bericht von Bea Maier, Ressort Sonderschulen, Schulsozialarbeit und Bibliothek*

Seit Juli 2018 bin ich als neues Mitglied der Primarschulpflege Hochfelden tätig. Noch im Juni 2018 besuchte ich in Zürich die Grundausbildung des Volksschulamtes für neue Schulpflegemitglieder. Dies war ein interessanter und vollbeackter 2-tägiger Kurs mit vielen Informationen.

Nach den Sommerferien startete ich meine neue Aufgabe mit dem Ressort «Sonderpädagogik», mit sämtlichen Herausforderungen zu diesem Thema.

Ich mache Schulbesuche in den Klassen und nehme an Standortgesprächen mit Eltern und Schulen teil. Alle 2 Wochen finden die Team- und Schulpflegesitzungen statt. Die zweitägige Klausur mit der Planung der Legislaturziele 2018-2022 der Schule Hochfelden war auch sehr arbeitsintensiv und bereichernd. In der Zwischenzeit kenne ich die Lehrpersonen und Mitarbeitenden der Schule Hochfelden. Das ganze Team hat mich freundlich und offen aufgenommen. Die Schulverwaltung, die Schulleitung und das erfahrene Schulpflege-Team stehen mir bei Fragen stets zur Seite und ich freue mich auf die zukünftigen Aufgaben, Herausforderungen und Begegnungen.

## Schulverwaltung



Während den Frühlingsferien ist die Schulverwaltung zu reduzierten Zeiten besetzt. In dringenden Fällen konsultieren Sie unsere Homepage für eine Notfall-Telefonnummer oder kontaktieren Sie uns per Mail.

BERICHT SKILAGER



Vor dem Frühstück

- Eiscrème ✓
- Packen, ausser: ✓
- Skiausstattung
- Finken
- Zahnkürzel 2-pasth
- Gepäck-Flugprogramm ausser ✓
- Kleiner Kuchele ✓
- Kisten abziehen zu Ski-Zimmer
- Wolldecken falten
- Zimmer fetele



«Ich war im Skilager mit meinen Freunden in Elm. Insgesamt waren wir 74 Personen. Das Beste war das Schlitteln am Mittwoch. Es hatte sehr viele Hügel. Meine Freundinnen und ich fuhren auf einem Schlitten. Einmal sind wir nach einer steilen Kurve aus der Piste geflogen. Es hat sehr Spass gemacht»  
von Nethanja

«Am Montag um 7.30 Uhr ging es los. Im Car spielten wir UNO. Als wir im Lagerhaus waren, sicherten wir unsere Betten. Wir hatten mal wieder das grösste Zimmer. Zum Zmittag gab es Hörnli mit Gehacktem. Am Nachmittag sind wir Ski gefahren. Nach dem Ski fahren gab es immer Zopf und Kuchen. Das Abendprogramm war an diesem Abend ein lustiges Spiel.» von Mia



«Ich berichte übers Schlitteln, Abendprogramm und über Betten. Ich beginne mit den Betten: Neiva sass auf das Hochbett und plötzlich krachte es und die Latten waren diagonal auf Jeannes Bett. Man muss sich das vorstellen! Danach spielte Yara unten auf dem Hochbett und die ganzen Latten flogen auf Yara drauf. Das war sehr lustig. Beim Schlitteln passierten einige Unfälle: In mich und Nethanja ist jemand mit dem Schlitten in den Rücken gefahren... Obwohl es Unfälle gab war es aber sehr toll und wir mussten viel lachen. Am letzten Abend gab es dann das Abendprogramm von den 6. Klässlern. Zuerst gab es eine Talentshow, Geschlechtswechsel und Playbackshow. Dann gab es eine Party mit Getränken und Liedern. Wir mussten nach der Party ins Bett und am nächsten Tag war das Lager fertig. Es hatte sehr Spass gemacht. Ich freue mich schon auf das nächste Mal!»  
 von Ela Su



«Wir gingen jeden Tag am Morgen und am Nachmittag Skifahren. Es gab auch jeden Abend ein Abendprogramm: Spiele, Nachtschlitteln mit einem Sack, Filmabend, Geschlechtswechsel und Disco. Am Freitag konnten wir in unseren eigenen Gruppen am Morgen und am Nachmittag Skifahren. Als Abschluss machten alle zusammen die Talabfahrt. Leider ging es dann wieder mit dem Car zurück nach Hochfelden. Insgesamt war das Skilager sehr cool und alle freuen sich schon auf nächstes Jahr wenn wir wieder ins Skilager gehen.»  
 von Jasmin



## Mitendarmorgen mit dem Thema «Gefühle»

**Mobbing in der Klasse? Hänseleien auf dem Pausenhof? Streitigkeiten und Konflikte haben viele Gesichter und verlangen nach genauso vielseitigen Lösungen.**

Das von den Lehrpersonen erarbeitete Schulprogramm 2015–19 beinhaltet den Punkt Gewaltprävention. Zur Umsetzung wurde das «Chili»-Präventionsprogramm des Roten Kreuzes gewählt. Einzelne Punkte daraus wurden am letzten «Mitendarmorgen» mit den Schulkindern thematisiert.

Dank dem «Chili» lernen Kinder (Jugendliche und Erwachsene), wie man fair streitet und wie Konflikte konstruktiv gelöst werden können. Gleichzeitig fördern und stärken die «Chili»-Trainings auch die Kommunikations- und Sozialkompetenzen der Teilnehmenden. «Chili» ist besonders für Schulen geeignet und unterstützt Lehr- und andere Fachpersonen aus dem Bildungsbereich sowie Schüler/-innen im Umgang mit Streit, Mobbing und Gewalt. (Schulverwaltung)





Liebe Bibliotheksbesucherinnen und Bibliotheksbesucher

Aus Altem wird Neu. Das Wandbild vor der Bibliothek, welches vor 40 Jahren von den Schülern in Hochfelden, gemalt wurde, wird von Alexandra Kaminski erneuert. Darum haben wir bei unserem Jubiläumsfest letztes Jahr nach tollen Buchstaben-Ideen gesucht. Es wurde fleissig gemalt; jedes Kind konnte seine Vorschläge in unsere Urne werfen. Ist Dein Vorschlag an der Wand? Komm und lass dich überraschen:

**Am Mittwoch, 8. Mai 2019 enthüllen wir das neue Wandbild.**

Wir freuen uns, dies mit allen Interessierten zu feiern.

*Ihr Bibliothek-Team*

## Mittwoch, 8. Mai

### 16.00 – 16.30 Uhr Kamishibai- Theater



Stephanie Nufer erzählt mit Hilfe eines Kamishibai-Theaters die Geschichte «Die kleine Schusselhexe».

Die kleine Schusselhexe ist eigentlich eine ganz normale Hexe. Nur ein bisschen kleiner als die anderen. Und ein bisschen schusseliger. Wenn ihr bei den Hexensprüchen ein Wort nicht mehr einfällt, sagt sie eben ein anderes. Deshalb hat sie einen krummen Besen und statt eines schwarzen Raben einen blauen Hasen auf der Schulter. Lasst euch überraschen welche Geschichte euch danach noch erwartet.

### 16.30 Enthüllung des neuen Wandbildes

Anschliessend laden wir zu Kuchen, Sirup und Kaffee ein.



#### Unsere Öffnungszeiten:

Montag: ..... 15.00 – 17.00  
 Mittwoch: ..... 17.00 – 19.00  
 Freitag: ..... 18.00 – 20.00  
 Samstag: ..... 10.00 – 12.00  
 Ferienöffnungszeiten:  
 freitags..... 18.00 – 20.00

#### Unsere Adresse:

Bibliothek Hochfelden  
 Kindergartenweg 6  
 8182 Hochfelden  
 Telefon 044 862 00 71  
 bibliothek@schule-hochfelden.ch

## Hütte – Hochfelden

Fleisch- und Wurstwaren  
Käse – Milchprodukte  
regionale Spezialitäten

Öffnungszeiten

Mo: geschlossen  
Di + Mi: 08.00–11.30 / 16.00–18.30  
Do: 08.00–11.30  
Fr: 08.00–11.30 / 16.00–18.30  
Sa: 07.00–13.00

Hof-Metzgerei Volkart  
Windlach  
[www.hofimhasli.ch](http://www.hofimhasli.ch)

Mauro Perotto

Eidg. dipl. Elektro-Installateur

**Natel 079 402 26 51**

wenn's brennt Tel. 118 – wenn's nicht brennt

8182 Hochfelden      8154 Oberglatt  
Tel. 044 860 93 10    Tel. 044 850 32 40  
Fax 044 860 63 02



**Elektro-Oberholzer&Perotto GmbH**



### Gesellschaft und Politik

#### Was ist wahr an «Fake News»?

Vinzenz Wyss, Professor für Journalistik ZHAW

1. April 2019 (Mo), 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

#### Der Nahe Osten brennt

Geri Müller, ehem. Nationalrat

8. April 2019 (Mo), 19.00 – 21.00 Uhr, Fr. 30.00

#### Vorsorgeauftrag und Nachlassplanung, Zusatzveranstaltung

Nathalie Schlösser, Juristin, Rechtsberaterin

20. Mai 2019 (Mo), 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

### Kunst und Kultur

#### Kurzgeschichten schreiben – Elegant und auf den Punkt gebracht

Michèle Minelli, Schriftstellerin

18. Mai 2019 (Sa), 09.00 – 17.00 Uhr, Fr. 160.00

#### Schaffhauser Landsknechtführung

5. Juni 2019 (Mi), 14.00 – 15.00 Uhr, Fr. 20.00

### Natur, Umwelt und Technik

#### Der Lauf des Mondes

Thomas Baer, Leiter der Sternwarte Bülach

15. April 2019 (Mo), 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

#### Führung im Briefzentrum Zürich-Mülligen

Post Schweiz AG

8. Mai 2019 (Mi), 12.00 – 14.00 Uhr, Fr. 40.00

#### 50 Vögel!

Urs Heinz Aerni, Feldornithologe BirdLife Schweiz

Theorie: 9. und 16. Mai 2019 (Do 2x), 19.00 – 21.00 Uhr

Exkursion: 18. Mai 2019 (Sa), 08.00 – ca. 12.00 Uhr  
Fr. 180.00

#### Mythos Mond – Zwischen Aberglauben und Fakten

Thomas Baer, Leiter der Sternwarte Bülach

13. Mai 2019 (Mo), 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

#### Wie funktioniert ein geologisches Tiefenlager?

23. Mai 2019 (Do), 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

#### Wo kann man radioaktive Abfälle lagern?

4. Juni 2019 (Di), 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

#### Baustellenführung «The Circle» - Zusatzveranstaltung

15. Juni 2019 (Sa), 14.00 – 15.30 Uhr, Fr. 55.00

#### 50 Jahre Mondlandung

Thomas Baer, Leiter der Sternwarte Bülach

17. Juni 2019 (Mo), 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

#### Der Bahnhof Zürich im Wandel der Zeit

27. Juni (Do), 14.00 – 16.00 Uhr, Fr. 40.00

### Mensch und Gesundheit

#### Selbsthilfe bei Schmerzen mit Tuina, Zusatzveranstaltung

Nadja Sticchi, dipl. Akupunktur- / Tuina-Therapeutin

5. Juni 2019 (Mi), 19.00 – 21.00 Uhr, Fr. 30.00

### Kommunikation und Persönlichkeit

#### Mentaltraining für Business und Privat

Maya Bachmann, Trainerin Persönlichkeitsbildung

7., 14. und 21. Mai 2019 (Di 3x), 18.30 – 20.00 Uhr,  
Fr. 150.00 inkl. Kursunterlagen und Tondokumenten

### Formen und Gestalten

#### Frühlingshafte Lettering-Geschenke

Sibylle Born, Schriftmalerin, Gestaltungsagogin

5. und 12. April 2019 (Fr 2x), 18.30 – 21.30 Uhr,  
Fr. 180.00, exkl. Material; Tassen, Vorratsgläser, etc.

#### Grundlagen des Modellierens / Plastisches Gestalten

Eva Ehrismann, Bildhauerin

6. Mai – 3. Juni 2019 (Mo 5x), 18.30 – 21.30 Uhr,  
Fr. 250.00 exkl. Materialkosten von Fr. 15.00

#### Chalkboard Art – Handlettering auf Kreidetafel

Sibylle Born, Schriftmalerin, Gestaltungsagogin

27. und 28. Mai 2019 (Mo-Di), 18.30 – 21.30 Uhr,  
Fr. 200.00 inkl. Chalkboard aus Holz mit Tafelfarbe und sonstigem Material.

#### Die Farben Bülachs

Werner Zingg, Grafiker

22. Juni 2019 (Sa), 09.00 – 16.00 Uhr,  
Fr. 90.00 exkl. Materialkosten von Fr. 20.00

## Praxis für medizinische Massagen

Dayami Tantanini  
Breitestrasse 10  
8182 Hochfelden  
Tel. 076 531 55 02  
www.dayami-tantanini.com



elternbildung  
kanton zürich

eltern  
bildung

Bezirk Bülach  
Bezirk Dielsdorf

elternbildung.zh.ch

## Küchen und Badezimmer

- Riesenauswahl
- Heimberatung
- Umbau aus einer Hand
- Lebenslange Garantie
- Montage mit eigenen Schreibern

**FUST** Massimo Genini  
Telefon 078 694 76 27



### Hatha und Power Yoga

Monika Honegger  
Diplomierte Yogalehrerin YCH  
Tel. 079 763 47 30 Mail info@yoga-moments.ch

Ein Einstieg ist jeder Zeit möglich.

### Hatha Yoga

Montag: 18:45 bis 20:00 & 20:15 bis 21:30 Uhr  
Dienstag: 09:00 bis 10:15 Uhr

### Power Yoga

Mittwoch: 19:30 bis 21:00 Uhr

Ort: Hochfelden Kindergarten  
Brestenbühl UG (ehem. Bibliothek)

## Wyss Gartenbau GmbH

8182 Hochfelden  
9642 Ebnet-Kappel



www.wyss-gartenbau.ch  
Natel 079/352 41 34

- Pflanzungen
- Steingärten und Natursteinmauern
- Neurasen und Pflege
- Pflege von Ferienhäusern im Toggenburg
- Umänderungen/Verbund- und Natursteine
- Gartenholzerei/Sträucherschnitt
- Wurzelstöcke fräsen
- Baggerarbeiten

# reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde Bülach  
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach,  
043 411 41 41, www.refkirchebuelach.ch



**Kirchen vernetzt**  
Bildung & Begegnung

## Näb de Schueh ... und wieder im Tritt



**Viele kennen das. Viele haben Zeiten erlebt, in denen sie «näb de Schueh» waren. Wie spricht man darüber?**

Am Montag **13. Mai ist Ruedi Josuran**, Moderator, Redaktor und Autor, zu Gast in Bülach und erzählt von seinen Erfahrungen mit psychischen Krisen. Pfarrer Daniel Eschbach führt durch den Abend.

Die Veranstaltung findet um 19.00 Uhr im Saal von We-Care an der Bahnhofstrasse 44 statt.

Kirchen vernetzt – das sind die evangelisch-methodistische, die katholische und die reformierte Kirchgemeinde Bülach - laden Sie in Zusammenarbeit mit der Stiftung Wisli herzlich zu diesem Abend ein!

## VORANKÜNDIGUNG

Am 26. Juni können Sie die Stiftung Wisli und die Textwerkstatt kennenlernen. Geschäftsführer Martin Bieber, sowie Rose und Claus Herger mit AutorInnen der Textwerkstatt geben Einblick in ihre Arbeit. Eine Einladung folgt.

### Gottesdienst in Hochfelden

**19.04.2019 um 11.00 Uhr,**  
Gemeindehausaal  
**Karfreitagsgottesdienst  
mit Abendmahl**

Musik: Yuki Yokoyama Cassimatis,  
Klavier und Alexandra Kaminski, Flöte

Pfarrerin Rahel Graf

## Winkelgespräch

**Einen Abend mit einer Persönlichkeit verbringen, die etwas zu sagen hat ...**

Zu Gast im Winkelgespräch am 11. April ist **Beni Thurnheer**, den viele als gewieften und sprachgewandten Sportreporter beim Schweizer Fernsehen SRF kennen, aber auch als Moderator oder Talkmaster von beliebten Fernsehsendungen wie Tell-Star (1980–91) oder Benissimo (1992–2012). Er ist aber auch ein Förderer junger Talente im Sportjournalismus, Autor, begnadeter Redner und rappt sogar in einem Theaterstück.

Jemand, der ein Buch mit dem Titel «Reden ist immerhin Silber» geschrieben hat, wird viel zu erzählen haben und – wie immer bei den Winkelgesprächen – kann man bei Brot und Wein direkt mit dem Gast ins Gespräch kommen. Beni Thurnheer wird dieses Jahr 70, hat neue Pläne und ist ein wacher Zeitgenosse, der den Gang der Welt, nicht nur der Sportwelt, genau beobachtet und zu vielem etwas zu sagen hat.

Durch den Abend führt Yvonne Waldboth, Pfarrerin in Winkel und Bülach

**Am Donnerstag, 11. April,**  
**um 19.30 Uhr**  
**in der Hans-Siegrist-Stiftung**  
**in Winkel, Postweg 1**

Das Kreuz des Jesus Christus  
Durchkreuzt was ist  
und macht alles neu

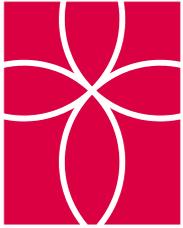
Was keiner wagt, das sollt ihr wagen  
Was keiner sagt, das sagt heraus  
Was keiner denkt, das wagt zu denken  
Was keiner anfängt, das führt aus

Wenn keiner ja sagt, sollt ihr's sagen  
wenn keiner nein sagt, sagt doch nein  
wenn alle zweifeln, wagt zu glauben  
wenn alle mittun, steht allein

Wo alle loben, habt Bedenken  
Wo alle spotten, spottet nicht  
Wo alle geizen, wagt zu schenken  
Wo alles dunkel ist, macht Licht.

Das Kreuz des Jesus Christus  
durchkreuzt was ist  
und macht alles neu

Lothar Zenetti



## Katholische Kirche Bülach

### GOTTESDIENSTZEITEN

**Jeden Samstag** 17.30 Uhr Eucharistiefeier

**Jeden Sonntag** 08.45 Uhr Eucharistiefeier  
09.45 Uhr Santa messa in lingua italiana  
11.00 Uhr Eucharistiefeier

**Werktags** 09.15 Uhr Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag  
Am ersten Dienstag im Monat um 09.15 Uhr Eucharistiefeier  
italienisch / deutsch, besonders für ältere Menschen,  
anschliessend Zusammensein im Pfarreizentrum.

### AGENDA IM APRIL 2019

Mo	01.	Stille Anbetung um 17.30 Uhr in der Kirche
Mo	01.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr in der Kirche
Mo	01.	Bibel lesen um 19.30 Uhr im Pfarrhaus
Do	04.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr und anschliessend Kaffee im Foyer
Fr	05.	Jassgruppe St. Laurentius um 13.30 Uhr im Saal
Sa	06.	Eucharistiefeier mit Firmlinge um 17.30 Uhr
So	07.	Sonntagskaffee im Foyer um 09.30 Uhr
So	07.	«Der-Die-Das» Gottesdienst mit Bülacher Frauenchor um 11.00 Uhr
Mo	08.	Eucharistiefeier um 09.00 Uhr mit Radio Maria
Mo	08.	Stille Anbetung um 17.30 Uhr in der Kirche
Mo	08.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr in der Kirche
Di	09.	Familienprogramm «Brösmelizwergli» um 09.15 Uhr im Saal
So	14.	Familiengottesdienst zu Palmsonntag um 11.00 Uhr
Mo	15.	Stille Anbetung um 17.30 Uhr in der Kirche
Mo	15.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr in der Kirche
Di	16.	Versöhnungsgottesdienst für ältere Menschen um 14.30 Uhr mit anssl. Beichtgelegenheit
Di	16.	Versöhnungsgottesdienst für Familie, besonders für 3. Klässler um 19.15 Uhr mit anssl. Beichtgelegenheit
Mi	17.	Wandergruppe St. Laurentius
Do	18.	Gottesdienst mit St. Laurentius Chor und anssl. Agape um 20.00 Uhr
Fr	19.	Kreuzwegandacht um 09.15 Uhr
Fr	19.	Karfreitags-Liturgie mit Chor der Dreifaltigkeitskirche um 15.00 Uhr
Fr	19.	Karfreitags-Workshop für Kinder um 15.00 Uhr im Saal
Sa	20.	Osternachtfeier mit anssl. Apéro um 21.00 Uhr
So	21.	Ostermesse mit Chor der Dreifaltigkeitskirche um 11.00 Uhr
Mo	22.	Eucharistiefeier in dt./ital., 10.00 Uhr
Mo	22.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr in der Kirche
Do	25.	Schwiizer Chuchi um 12.00 Uhr im Saal
Mo	29.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr in der Kirche
Di	30.	Lesetreff um 14.00 Uhr

### OSTERN

**Christus ist auferstanden! Er ist wahrhaft auferstanden! Halleluja!**

In der Osternacht, **Samstag, 20. April um 21.00 Uhr**, feiern wir bereits die Auferstehung unseres Herrn Jesus Christus. In dieser Nacht erklingt auf dem ganzen Erdbereich ein Lob auf den Sieg der Liebe Gottes über den Tod! In dieser feierlichen Nacht gehen wir durch das Dunkel zum Licht, das Zeichen für Christus, das Licht der Welt, das aufstrahlt mitten in unserer Dunkelheit. Mit dem gesegneten Osterfeuer vor der Kirche, wird die Osterkerze entzündet und der 3x laute Ruf beim Einzug in die dunkle Kirche erklingt: «Lumen Christi. Deo gratias»!

Diese österliche Freude dauert nicht nur wenige Tage, sondern insgesamt sieben Wochen lang, also 50 Tage bis Pfingsten. Es ist das grösste Fest der Kirche. So soll das Licht aufleuchten in den verwundeten Herzen, die Hoffnung erwecken in Aussichtslosigkeit und Glaube aufkeimen wo Zweifel herrscht, denn Christus ist auferstanden! Er ist wahrhaft auferstanden!

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen allen viel Freude über den Auferstandenen und eine gesegnete, wunderschöne Osterzeit!

*Pastoralassistentin, Jasmine Guderzo*

## AGENDA IM MAI 2019

Mi	1.	Eucharistiefeier um 10.00 Uhr
Do	2.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr und anschliessend Kaffee im Foyer
Fr	3.	Jassgruppe St. Laurentius um 13.30 Uhr im Saal
Mo	6.	Stille Anbetung um 17.30 Uhr in der Kirche
Mo	6.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr in der Kirche
Mi	8.	Maiandacht um 19.15 Uhr in der Kirche
So	12.	Erstkommunion: Gottesdienste um 09.00 Uhr und 11.00 Uhr Dankfeier zur Erstkommunion um 18.30 Uhr
Mo	13.	Eucharistiefeier um 09.00 Uhr
Mo	13.	Stille Anbetung um 17.30 Uhr in der Kirche
Mo	13.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr in der Kirche
Di	14.	Familienprogramm «Krabbeltreffen» um 09.15–11.00 Uhr im Saal
Mi	15.	Kinonachmittag um 14.00 Uhr
Mi	15.	Maiandacht um 19.15 Uhr in der Kirche
Sa	18.	Eucharistiefeier mit dem St. Laurentius Chor um 17.30 Uhr
So	19.	HGU-Abschlussgottesdienst um 11.00 Uhr
Mo	20.	Stille Anbetung um 17.30 Uhr in der Kirche
Mo	20.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr in der Kirche
Di	21.	Familienprogramm «Brösmelizwergli» um 09.15 Uhr im Saal
Mi	22.	Wandergruppe St. Laurentius
Mi	22.	Kirchgemeindeversammlung um 20.00 Uhr im Saal
Do	23.	Schwiizer Chuchi um 12.00 Uhr im Saal
So	26.	Firmung: Gottesdienste um 09.00 Uhr und 11.00 Uhr mit Apéro zwischen den Gottesdiensten
Mo	27.	Stille Anbetung um 17.30 Uhr in der Kirche
Mo	27.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr in der Kirche
Mi	29.	Maiandacht mit dem St. Laurentius Chor um 19.15 Uhr
Do	30.	Christi Himmelfahrt: Eucharistiefeier um 08.45 Uhr

## Erstkommunion 2019

Am **Sonntag, 12. Mai**, ist ein grosser Tag für unsere katholischen Drittklasskinder. Sie haben sich seit Beginn des Schuljahres mit ihren Katechetinnen auf den Weg gemacht und sich für das Fest ihrer Erstkommunion vorbereitet. In den Feiern um 09.00 Uhr und 11.00 Uhr, sind die Kinder zum ersten Mal zum Tisch des Herrn eingeladen, um sich als seine Gäste von IHM bedienen und sich beschenken zu lassen, denn Seine Gegenwart mitten unter uns im Brot und Wein, ist ein wahres Geschenk. Mit jedem Gottesdienst, in dem wir auf sein Wort hören und das Sakrament empfangen, soll diese Freude gestärkt und genährt werden. Auch wir dürfen IHM immer wieder neu begegnen im Mahl der Liebe und uns von IHM beschenken lassen. Zwischen den beiden Gottesdiensten sind Sie herzlich zu einem Apéro eingeladen, den die Jubla organisiert. Wir wünschen allen Erstkommunionkindern und ihren Familien einen frohen, gesegneten Erstkommunionstag.

## CHRISTI HIMMELFAHRT

Natürlich lässt sich bei jedem Wetter wandern. «Alles ist eine Frage der Ausrüstung und der richtigen Einstellung», heisst es dann. Doch bei schönem Wetter und unter einem offenen Himmel lässt sich besser unterwegs sein. Diese grundsätzliche Schönwetteransage für unser Unterwegssein des Lebens wird uns am Fest Christi Himmelfahrt gemacht: Du darfst leben und sogar sterben unter einem offenen, Dir zugeneigten Himmel. Der gute Ausgang von Christi Leben und Sterben soll Dir als Versprechen dienen. Sein Gang zum Vater möge Dich immer neu in Gang setzen! Oder mit dichterischen Worten ausgedrückt:

«Wir stehen im Morgen, aus Gott ein Schein durchblitzt alle Gräber,  
es bricht ein Stein. Erstanden ist Christus, ein Tanz setzt ein.

Ein Tanz, der um Erde und Sonne kreist, der Reigen des Christus,  
voll Kraft und Geist, der Tanz, der uns alle, dem Tod entreisst.

Wir folgen dem Christus, der mit uns zieht, steh auf, wo der Tod und  
sein Werk geschieht, im Aufstand erklingt unser Osterlied.

Am Ende durchziehen wir, von Angst befreit, die düstere Pforte,  
zum Tanz bereit. Du selbst gibst uns, Christus, das Festgeleit.» Amen.  
(Jörg Zink)

## Die Schwiizer Chuchi lädt zu Tisch

Wir möchten Sie herzlich zu unserem traditionellen Mittagstisch für Pensionierte und Pfarreiinteressierte ab dem 55. Lebensjahr einladen. Am **Donnerstag, den 25. April** und den **23. Mai ab 12.00 Uhr**, servieren wir Ihnen gerne ein saisonales 3 Gänge Menü. Wir freuen uns neue Gäste bei uns begrüssen zu dürfen und heissen Sie alle herzlich willkommen. Ihr Schwiizer Chuchi Team  
Bitte melden Sie sich jeweils bis Freitag vor dem Anlass im Pfarreisekretariat unter 043 411 30 30 an.

# Spielgruppe 90 Zwärgähüüsli



Die Spielgruppe ist eine Frühförderung für Kleinkinder.

Sie gibt ihnen die Gelegenheit beim freien Spiel in einer Gruppe von gleichaltrigen Kindern, ihre Persönlichkeit zu enthalten. Die Kinder lernen dabei ihren Platz in der Gruppe zu finden, sich zu behaupten, Rücksicht zu nehmen, sich gegenseitig mit Stärken und Schwächen zu akzeptieren und einander zu helfen.

Spielerisches Erleben, kreatives und gemeinsames Tun stehen im Zentrum aller Aktivitäten: es wird gespielt, gemalt, geknetet, gesungen und Geschichten erzählt.

## Neuanmeldung für das Schuljahr 2019/2020

Liebe Eltern



Wir würden uns freuen, auch Ihr Kind in unserer Spielgruppe willkommen zu heissen.

Anmelden können Sie Ihr Kind, wenn es zwischen dem 16. Juli 2015 und dem 31. Juli 2017 geboren ist.



Für weiteren Infos melden sie sich bitte bei Frau Carla Meier per E-Mail: [stellablu@gmx.net](mailto:stellablu@gmx.net) oder telefonisch unter **078 624 20 22**

*Valentini Anamaterou Nyffeler und das Zwärgähüüsli-Team*

tvhochfelden



Das Turner-Chränzli 2019.  
Ein voller Erfolg!



## Erfolgreiche Veteranen

An der 63. Generalversammlung 2019 der Veteranenvereinigung des Bezirksschützenverbandes Bülach konnten diesmal wieder mehrere Veteranen des SV Hochfelden geehrt werden. Immerhin waren bei der Jahresmeisterschaft 2018 in der Kat. D in den ersten 6 Rängen gleich vier Hochfelder vertreten. Die erfolgreichen Schützen:

- 2. Pavoni Karl 459 Pkt.
- 4. Albrecht Peter 455 Pkt.
- 5. Röschli Walter 453 Pkt.
- 6. Ammann René 452 Pkt.

P. A. (Veteranenobmann)



## ALLE ans Feldschiessen!

Das Eidgenössische Feldschiessen ist das grösste Schützenfest der Welt und kann auf eine über 130-jährige Tradition zurückblicken.

In Hochfelden findet dieses Jahr das Feldschiessen am Sonntag 26. Mai 2019 statt. Geschossen wird von 09.00 – 11.00 Uhr.

Alle sind dazu eingeladen mit uns dieses Fest zu feiern! Wir bieten, nebst dem Schiessbetrieb, eine großartige Stimmung und Verpflegung für die ganze Familie.

Es darf jeder schiessen wer will. Wer keine Waffe zuhause hat, wir stellen euch eine zur Verfügung, welche Ihr benutzen könnt. Wer sich nur auf das Obligatorische Bundesprogramm vorbereiten will, kann dies mit dem Feldschiessen machen.

## frauenverein HOCHFELDEN

[www.frauenverein-hochfelden.ch](http://www.frauenverein-hochfelden.ch)

## PFLANZENTAUŠHBÖRSE HOCHFELDEN

**Wann:** Dienstag, 7. Mai 2019, 14.00 – 16.30 Uhr

**Wo:** Frauenvereinslokal Kindergarten Brestenbühl (Untergeschoss)

**Was:** Bringen, holen, tauschen, alles was keinen Platz mehr im Garten hat, erfreut vielleicht nach der Pflanzentauschbörse einen anderen Besitzer. Es dürfen auch Zimmerpflanzen getauscht werden! Ebenfalls Vasen und Töpfe (keine defekten), Pflanzenbücher usw.

Wir freuen uns, Sie in unserer Kaffeestube bewirten zu dürfen.

Bei allfälligen Fragen:  
E. Albrecht, Telefon 044 860 84 43



## JEKAMI JUBILÄUMS-GRÜMPI 2019 IN NIEDERGLATT

Vom **24. – 26. Mai 2019** findet wieder das alljährliche Jekami Grümpi auf dem Sportplatz Eichli in Niederglatt statt. Aktuelle Infos und Anmeldeformulare findet Ihr nächstens unter [www.jekami.ch](http://www.jekami.ch).

Am Freitagabend ist das Plauschturnier, am Samstag und am Sonntag treten alle anderen Kategorien an. Die Festwirtschaft, Bar und Chilbi ergänzen das Angebot.

**Neu** sind dieses Jahr **alle Teilnehmer teilnahmeberechtigt**. **Anmeldeschluss** ist der **2. April 2019**

Wir hoffen, auch dieses Jahr wieder viele grosse und kleine Fussballer sowie zahlreiche Besucher begrüßen zu dürfen und freuen uns auf ein spannendes, unfallfreies und faires Turnier.

OK Grümpi 2019  
Freizeitclub JEKAMI



## Rückblick:

### Velo Flickkurs

Am Mittwoch, 13. März 2019 trafen sich 12 Kinder mit ihren Velo's auf dem unteren Pausenplatz des Schulhaus Wisacher. Unter der Leitung von Roger Beerli (Beerli's Werkstattbüssli) lernten die Kinder, wie sie das Wesentlichste an ihrem Velo selber reparieren können. Zuerst montierten die Kinder das Hinterrad ab und lernten, wie sie mit Hilfe von Wasser den Veloschlauch auf Löcher untersuchen können und wie man das Loch flicken kann. Natürlich wurde das Hinterrad auch wieder eingebaut. Ebenfalls war das Ketten wechseln und flicken ein Thema. Zum Schluss durften diejenigen die Lust hatten noch ihr Velo putzen. Das eine oder andere Velo war nach diesem Kurs wieder Tiptop im Schuss!



## Rückblick:

### Flohmarkt

Eine Tradition, die wir sehr gerne wieder aufleben lassen! 25 Mal führte die Frauenriege den Flohmarkt beim «alten Sternen» in Hochfelden durch. Ebenfalls erhielten wir seit einigen Jahren immer wieder Anfragen von Einwohnern, ob wir diesen Anlass wieder durchführen würden. Wir haben das im Vorstand besprochen und nahmen das sehr gerne in unser Jahresprogramm auf. Da meine Mutter jahrelang die Gerstensuppe für diesen Anlass kochte, ist «der» für mich mit schönen Kindheitserinnerungen geprägt. Natürlich gehören die feinen Spinat- sowie die Zwiebelwähen zum Flohmarkt dazu. An dieser Stelle bedanke ich mich ganz herzlich bei Hedi Riediker und Dora Bickel, die mir mit Rat und guten Tipps zur Seite standen. Am Samstag, 19. Januar 2019 war es dann soweit und wir führten zum ersten Mal den Flohmarkt in der Turnhalle des Schulhaus Wisacher durch. 29 Aussteller trafen am Samstagmorgen ein und stellten ihre gut erhaltenen Sachen zum Verkauf bereit. Bücher, CD's, Spielsachen, Möbel, Deko und Kleider fanden einen neuen Besitzer. Fürs leibliche Wohl stand unsere Festwirtschaft mit Wähen, Gipfeli, Hot Dogs, sowie einem abwechslungsreichen Kuchenbuffet bereit. Die Stimmung war gemütlich und lud zum Verweilen ein. Da und dort war die Freude gross, dass man sich nach Jahren wieder traf und etwas «plaudere» konnte. Ich bedanke mich bei allen Helferinnen und Helfern für die Unterstützung. Ohne euch, wäre dieser Anlass nicht möglich gewesen! 😊



## Vormerken:

Am **Samstag, 2. November 2019** findet der **2. Flohmarkt** in der Turnhalle des Schulhaus Wisacher statt. Wir freuen uns auf Euch!

## Veranstaltungskalender im April und Mai 2019

	Wann	Was	Wer	Wo
APRIL	05./12./13.04.2019	<b>Babysitterkurs</b>	<b>Familienverein</b>	Singsaal Schulhaus
	13.04.2019	<b>Dorfputzetä</b>	<b>Familienverein</b>	Hochfelden
	13.04.2019	<b>Papiersammlung</b>	<b>Jugendturnverein</b>	
	26.04.2019	<b>Obligatorische Bundesübung</b>	<b>Schiessverein</b>	Schützenhaus
MAI	07.05.2019	<b>Pflanzentauschbörse</b>	<b>Frauenverein</b>	Kindergarten Brestenbühl Hochfelden
	08.05.2019	<b>Muttertagsbasteln</b>	<b>Familienverein</b>	
	09.05.2019	<b>Info-Veranstaltung BZO-Revision</b>	<b>Gemeinde</b>	Wisacher
	11.05.2019	<b>Forsthaus-Jubiläum</b>	<b>Gemeinde</b>	Forsthaus
	17.05.2019	<b>Vorschiessen</b>	<b>Schiessverein</b>	
	18.05.2019	<b>Handdruckspritzwettbewerb</b>	<b>Füür Sprütze Zug</b>	Wangen
	18.05.2019	<b>Jugendsporttag</b>	<b>Turnverein</b>	Brütten
	21.05.2019	<b>Vereinsreise</b>	<b>Frauenverein</b>	
	26.05.2019	<b>Feldschiessen</b>	<b>Schiessverein</b>	
	30.05.2019	<b>Auffahrtsbummel</b>	<b>Frauenriege</b>	

### Rechtsauskunft

#### Unentgeltliche Rechtsauskunft

#### Zürcher Anwaltsverband

Hans-Hallergasse 9 in Bülach, montags von 17.30 bis 19.00 Uhr

April 2019: ..... 01. / 15.

Mai 2019: ..... 06. / 20.

#### Bezirksgericht Bülach

Spitalstrasse 13

Montag und Freitag

von 14.00 bis 16.30 Uhr

### IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstrasse 4, 8182 Hochfelden, info@hochfelden.ch | Layout: Permanum GmbH, Dielsdorf | Druck: Pfister Druck AG, Bülach |  Gedruckt auf umweltfreundlichem, holzfreiem Papier, hergestellt aus 50% Altpapierfasern und 50% chlorfrei gebleichten Zellstoffen. Redaktionsschluss: 20. Mai 2019, mittags um 12.00 Uhr. Die Gemeinde Hochfelden übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der angelieferten Beiträge (Text/Bild).

**Inserate/Private:** Kleininserate ( 88 mm x 55 mm)..... Fr. 20.00  
Kleininserate ( 88 mm x 55 mm)  
für gratis abzugebende Gegenstände..... gratis

**Werbeinserate:** 1/1 Seite (180 mm x 232 mm)..... Fr. 250.00  
1/2 Seite quer (180 mm x 114 mm)..... Fr. 125.00  
1/2 hoch ( 88 mm x 232 mm)..... Fr. 125.00  
1/4 Seite quer (180 mm x 55 mm)..... Fr. 75.00  
1/4 hoch ( 88 mm x 114 mm)..... Fr. 75.00  
1/8 Seite quer ( 88 mm x 55 mm)..... Fr. 50.00

**Wiederholungsrabatt:** 15% (bei 6 aufeinanderfolgenden Inseraten)

**Anlieferung:** Word-Dokumente (Texte) und Bilder (**mind. 300 dpi, separat – nicht im Dokument eingebettet – beilegen**), Highend-PDF oder gut leserliches Manuskript.

<b>Sutter GmbH</b>		
1994		
Bülach   Telefon 044 862 46 00   mail@schreinerei-sutter.ch		<b>www.schreinerei-sutter.ch</b>

- Innenausbau
- Brandschutz
- Glasarbeiten
- Reparaturservice
- Schliesssysteme
- Einbruchschutz

## Grosser Blumenmarkt ab 18. April 2019

Bei Familie Sauter · Embracherstrasse 31 · 8185 Winkel / Bülach · Tel. 044 862 29 29

**Bepflanzen Ihrer Kisten**  
**Blumenerde**  
**«Dipladenia, Balkongemüse, Gewürze»**

**Wie jedes Jahr erwartet Sie eine farben- und blütenprächtige Auswahl!!**

# Nasse Wände? Feuchter Keller?

**ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.**

10 Jahre Gewährleistung,  
100.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe,  
Festpreis + Sauberkeit



**Abdichtungssysteme von Arx AG**  
 Leeweg 17, 8180 Bülach  
 ☎ 044 512 44 31  
 www.isotec-vonarx.ch

**ISOTEC®**  
Wir machen Ihr Haus trocken



## Hochzeit, Geburtstag, Beerdigung...

*Sie suchen eine musikalische Darbietung?  
Gern singe ich an Ihrem Anlass von klassisch über Chansons bis modern...*

### Gesangsunterricht – Stimmbildung – Atemschulung

*♫ Verleihen Sie Ihrer Stimme Flügel – ich unterstütze Sie gern dabei! ♫*

Rebekka Susanne Bräm – Ihre Sängerin & Musikpädagogin mit Profil  
 Konzert- und Opernsängerin, dipl. Gesangspädagogin, Master Schulmusik  
 www.rebekkasusannebraem.com / 078 934 00 54 / 044 862 67 84 / creamusigonica.ch

# 50 JAHRE FORSTHAUS HOCHFELDEN



## MIT VORSTELLUNG BETRIEBSPLAN 2018-2027

Liebe Einwohnerin, lieber Einwohner

Wir feiern dieses Jahr das 50-jährige Jubiläum unseres Forsthauses.  
Das ist ein Grund, Sie zu einer kleinen Feier einzuladen:

**Datum, Zeit** Samstag, 11. Mai 2019, 10:00 Uhr

**Treffpunkt** Forsthaus Hochfelden, Forsthausstrasse 1

- Förster Thomas Kuhn und Urs Heer, Leiter Werke Hochfelden, werden Ihnen beim Rundgang durch den Hochfelder Wald den Betriebsplan 2018 – 2027 vorstellen.
- Erläuterungen über die Wildtiere und die Jagd erhalten Sie durch die Jagdgesellschaft Hochfelden-Strassberg.
- Nach diesen interessanten Vorträgen prüfen wir Ihr Wissen mit einem kleinen Wettbewerb.
- Für die Verpflegung ist gesorgt, die Gemeinde offeriert den Teilnehmenden einen kleinen Imbiss.
- Bitte tragen Sie den Witterungsverhältnissen angepasste Kleidung und Schuhe.  
Der Anlass findet im Freien statt.

Hochfelden, im März 2019

*Gemeinderat Hochfelden*

